

III

(Teatiseid)

KOMISJON

D-Schwerin: Regulaarlendude korraldamine

Saksamaa Liitvabariigi pakkumiskutse vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktide d regulaarlendude korraldamiseks liinidel Rostock – Laage – München ja Rostock – Laage – Köln/Bonn

(2005/C 226/05)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. **Sissejuhatus:** Vastavalt nõukogu 23.7.1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2408/92 (ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele) artikli 4 lõike 1 punktile a on Saksamaa valitsus otsustanud kehtestada liinidel Rostock – Laage – München ja Rostock – Laage – Köln/Bonn avalike teenuste osutamise kohustuse alates 1.1.2006. Andmed nimetatud avalike teenuste osutamise kohustuse kohta on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 225, 14.9.2005.

Juhul kui ükski lennuettevõtja ei ole esitanud 1.12.2005 Mecklenburg-Vorpommerni majandusministeeriumile kirjalikku tõendit regulaarlendude alustamise kohta alates 1.1.2006 vastavalt avalike teenuste osutamise kohustusele ja hüvitist taotlemata, piirab Saksamaa eelpool nimetatud määruse artikli 4 lõike 1 punkti d kohaselt juurdepääsu nendele liinidele ühe lennuettevõtjaga ning annab talle avaliku pakkumise teel õiguse teenindada kõnealuseid lennuliine alates 1.1.2006.

2. **Pakkumismenetluse objekt:** Regulaarlendude korraldamine liinidel Rostock – Laage – München ja Rostock – Laage – Köln/Bonn vastavalt kehtestatud avalike teenuste osutamise kohustusele, mis on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 225, 14.9.2005.

3. **Pakkumismenetlusel osalemine:** Osaleda võivad kõik lennuettevõtjad, kellel on kehtiv lennutegevusluba, sealhulgas lennuettevõtja sertifikaat (AOC), mille on välja andnud liikmesriik vastavalt nõukogu 23.7.1992. aasta määrusele (EMÜ) nr 2407/92 lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta.

4. **Pakkumismenetluse läbiviimine:** Käesoleva pakkumismenetluse puhul kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punkte d–i.

Mecklenburg-Vorpommerni majandusministeerium jätab endale õiguse keelduda kõikidest pakkumistest või alustada läbirääkimisi, kui ei ole saabunud ühtegi majanduslikult vastuvõetavat pakkumist. Pakkuja jaoks on tema pakkumine lepingu sõlmimiseni siduv.

5. **Pakkumismenetluse dokumendid:** Täielikud pakkumismenetluse dokumendid, sealhulgas teenuste tehniline kirjeldus, lepingu tingimused ja avalike teenuste osutamise kohustuse ülevõtmise eeskirjad, on tasuta saadaval järgmisel aadressil:

Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern,
Referat 510, Johannes-Stelling-Straße 14, D-19053 Schwerin. Tel: (49-385) 58855 10. Faks: (49-385) 588 58 65.

6. **Rahaline hüvitis:** Pakkumistes tuleb selgesti märkida hüvitise suurus (eurodes), mis on vajalik kõnealuste liinide teenindamiseks alates kavandatavast teeninduse alustamise ajast, jaotatuna eraldi kummagi liini ja iga aasta kohta.

7. **Hinnad:** Esitatud pakkumised peavad sisaldama kavandatud hindu ja nendega seotud tingimusi. Hinnad peavad olema kooskõlas avalike teenuste osutamise kohustusega, mis on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 225, 14.9.2005.

8. **Lepingu kestus, muutmine või lõpetamine:** Leping algab mitte varem kui 1.1.2006 ja lõpeb hiljemalt 31.10.2008.

Mõlemad lepinguosaliselised võivad käesoleva lepingu lõpetada kolmekuulise etteteatamisega. See ei piira õigust kõnealune leping ette teatamata erakorraliselt lõpetada, kui selleks on mõjuv põhjus.

9. **Lepingu rikkumine ja leppetrahvid:** Lennuettevõtja vastutab oma lepinguliste kohustuste nõuetekohase täitmise eest. Kui lennuettevõtja ei täida oma lepingulisi kohustusi või teeb seda puudulikult, on rahalise toetuse andjal õigus vähendada hüvitismakseid. Tal on õigus nõuda tekitatud kahju korvamist.
10. **Pakkumiste esitamine:** Pakkumised saadetakse tähtitud postiga või antakse üle kättesaamistõendi vastu järgmisel aadressil:

Mecklenburg-Vorpommern, Referat 510, Johannes-Stelling-Straße 14, -19053 Schwerin. Tél. (49-385) 588 55 10. Fax (49-385) 588 58 65,

Pakkumised tuleb esitada hiljemalt üks kuu pärast käesoleva teadaande avaldamist. Pakkumisi võib esitada nii ühe kui mõlema liini kohta, kuid taotletav hüvitise suurus tuleb märkida iga liini kohta eraldi. Pakkumised tuleb esitada neljas eksemplaris.

11. **Pakkumismenetluse kehtivus:** Pakkumismenetlus kehtib ainult siis, kui ükski ELi lennuettevõtja ei ole enne 1.12.2005 esitanud kirjalikku tõendit regulaarlendude teostamiseks eespool nimetatud liinidel alates 1.1.2006 vastavalt avalike teenuste osutamise kohustusele ja hüvitist taotlemata.